

# KUREN & WELLNESS BÄDERSTADT BUDAPEST



Terrasse Hotel Hélia



Blick auf das Danubius Health Spa Resort Hélia



Schwimmbad Hotel Hélia

Die Hauptstadt Ungarns liegt 103 Meter über dem Meeresspiegel zu beiden Seiten der Donau. Budapest hat zahlreiche Thermalquellen mit grosser therapeutischer Wirkung. Schon die alten Römer kannten die Heilwasser von Budapest, damals Aquincum genannt und bauten dort Bäder. Während der 150 Jahre dauernden türkischen Besetzung im 16. und 17. Jahrhundert stand die Badekultur wieder ganz hoch im Kurs. Im vergangenen Jahrhundert wurde Budapest in zunehmendem Masse ein europaweit bekanntes Heilzentrum. Budapest ist die einzige Hauptstadt der Welt, die den Rang einer Bäderstadt hat.

## INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

In den Budapester Heilbädern sind folgende Indikationen und Kontraindikationen zu beachten:

**Indikationen:** Rheumatische Entzündungen des Bewegungsapparates (mit Ausnahme von akuten Entzündungen), subakute und chronische Gelenkentzündungen, Gicht, Polyarthrit, chronische Arthritis, Spondylose, Spondylarthritis, Discopathie, Nerven- und Muskelentzündungen, Sehnenscheidenentzündungen, Unfall Nachbehandlung, postoperative Rehabilitation von Gelenken und der Wirbelsäule, Kreislaufstörungen, Bewegungsstörungen durch Knochenkrankheiten, Altersregeneration, Erschöpfung, katarrhalische Lungenerkrankungen

**Kontraindikationen:** Akute Tuberkulose, bösartige Geschwülste, Thrombophlebitis, schwere Anämie, Leukämie, schwere Fälle der Hämophilie, schwere Hypothyreose, Schwangerschaft

## HOTEL HEALTH SPA RESORT HÉLIA\*\*\*\*

**Lage:** Das Hotel liegt direkt am Ufer der Donau, mit einem wunderschönen Blick auf die Hügel des Stadtteils Buda und auf die Margareteninsel. Das Hotel befindet sich nahe des Zentrums von Budapest in einem Park. Die meisten Fenster bieten freien Ausblick auf den Park und den Fluss. Das Zentrum der Stadt ist vom Hotel aus leicht zu erreichen, auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

**Kapazität und räumliche Ausstattung:** Alle 262 Zimmer verfügen über Bad, individuell regulierbare Klimaanlage, Safe, TV mit Satellitenprogramm, Telefon, Minibar, Blick auf die Donau, die Margareteninsel, die Budaer Hügel oder die Stadt. Einige der Zimmer haben einen Balkon. Einzel- und Doppelzimmer, Appartements mit Sauna und Business-Appartements. Nichtraucherzimmer, behindertengerechte Zimmer und Zimmer mit Verbindungstür vorhanden. Haustiere erlaubt.



Standard Zimmer Hotel Hélia



Restaurant Hotel Hélia

**Gastronomie:** Die Gäste des Hotels werden mit einer frischen, kreativen Küche, die sowohl ungarische als auch internationale Gerichte zubereitet, verwöhnt. Restaurant Jupiter mit Frühstück, Mittag- und Abendessen und Coffee Shop mit Snacks und Salaten für tagsüber.

**Dienstleistungen:** Business-Center, Konferenzräume- und -säle, Hotelsafe, Wäscherei und Reinigung, Babysitter-Service, Vital-Center Zahnarztpraxis, Hélia Schönheitssalon, Souvenir- und Blumengeschäft, Parkplatz für Autos und Busse.

## FITNESS

**Danubius Premier Fitness Club:** Die Danubius Hotelgruppe verfügt über 7 Fitnessclubs in verschiedenen Hotels. Die Danubius Premier Clubs verfügen alle über eine individuelle Atmosphäre. Eins ist ihnen jedoch allen gleich, die hohe Qualität, die die Fitness Clubs aufweisen. Die Gäste werden durch mehrsprachiges Personal während ihres Aufenthaltes im Club betreut und bei der Umsetzung ihrer Ziele unterstützt.

**Einrichtungen:** Individuelles Fitness Training, Fitness check-up, Kraft- und Cardio-Ausrüstung, Radfahren, Laufen, Übungen in Gruppen (Aerobic, Spinning, Stretching, Step, Yoga, Wassergymnastik)



Schwimmbad Hotel Hélia



Ballsaal Hotel Hélia

## WELLNESS & SCHÖNHEIT

**Massagen:** Sport-, Reflex-, Hydro-, Thai-Massage, Royal mit Duftölen, entspannende Kopf- und Nackenmassage, antizellulitische, Lymph-, Trockenbürsten-, tibetische Honigmassage, spezielle Behandlung mit heissen Tüchern.

**Packungen:** Aphrodite Packung, Cleopatra Bad, entspannende und revitalisierende Aromabäder.

**Schönheitssalon:** Friseur, Kosmetik, Maniküre und Pediküre

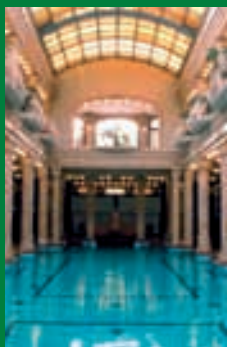
## KUREN & THERAPIEN

**Wasser:** Im Heilbad des Hotels wird Thermalwasser von der Margareteninsel verwendet. Dieses Thermalwasser ist bekannt für seine Heilwirkung bei Gelenk- und Muskelschmerzen, bei bestimmten degenerativen Nervenerkrankungen, einigen Blutkreislaufstörungen, sowie bei vielen anderen Beschwerden.

Das Hotel bietet zudem eine breite Auswahl an diagnostischen und therapeutischen Dienstleistungen.

**Behandlungen:** Diagnostische Untersuchungen, Balneo- und Hydrotherapie, Physiotherapie, Hydrotherapie, Hydro-Elektrotherapie, Elektrotherapie, Packungen wie Parafango und Inno-Reuma Cremepackung, Inhalation, Sauerstoffbehandlungen, Weyland Massage-Stuhl, Magnetotherapie

# KÜREN & WELLNESS BÄDERSTADT BUDAPEST



Bad Gellért



Fassade des Danubius Hotel Gellért



Eingangsbereich des Bad Gellért

## DANUBIUS HOTEL GELLÉRT\*\*\*\*

Das Danubius Hotel Gellért ist eines der traditionsreichsten Hotels in Budapest und in Ungarn.

Gäste mit Vorliebe für traditionelle Architektur und aufmerksame Bewirtung werden dieses Hotel mit glanzvoller und historischer Atmosphäre als ein erhaltenes Juwel der Baukunst schätzen. Die spezielle Aura und Einrichtung der Zimmer sowie der traditionell gastfreundliche Stil des im «Ungarischen Jugendstil» am rechten Donauufer gebauten und 1918 eröffneten Hotels bilden eine perfekte harmonische Einheit. Neben dem Hotel befindet sich das Heilbad Gellért.

**Lage:** Das Danubius Hotel Gellért liegt am Fusse des Gellért Berges, direkt am Donauufer, nur wenige Minuten vom Geschäftszentrum und den wichtigsten Einkaufsstrassen von Budapest entfernt. Das Gellért Hotel ist somit eine perfekte Wahl für Geschäftsreisende und Kultur-Touristen, aber auch für Geniesser und Wellness-Reisende!

**Kapazität und räumliche Ausstattung:** Alle 234 Zimmer verfügen über Badewanne oder Dusche, Telefon, Minibar, Safe, TV mit hauseigenen Filmkanal, CNN News, BBC News. Einzel- und entweder Standard oder Superior Doppelzimmer sowie Appartements. Nichtraucherzimmer vorhanden. Haustiere erlaubt.

**Gastronomie:** Restaurant Panorama mit Terrasse und ungarischer und internationaler Küche, Bierstuben-Restaurant, Espresso Gellért mit hausgemachten Torten und Gebäck und Drinkbar.

**Dienstleistungen:** Business-Center, Konferenzräume- und -säle, Wäscherei und Reinigung, Babysitter-Service, Friseur, Kosmetiksalon, Zahnarzt, Souvenirgeschäft und Parkplatz.

## HEILBAD GELLÉRT

Das Heilbad Gellért befindet sich direkt hinter dem Hotel Gellért. In dieser architektonisch wunderschönen Badelandschaft finden die Besucher ein überdachtes Schwimmbad (27 x 10 m), einen Schwimmbad im Freien (38 x 14 m, im Winter geschlossen), einen Whirlpool, einen grossen Wellenbad, einen Thermalbad und einen Dampfbad. Grosse Sonnenterrasse, Solarium

## KÜREN & THERAPIEN

**Wasser:** Die Wasserbecken und das Heilbad nutzen die heissen Mineralquellen des Gellért-Berges, deren Wasser radioaktiv ist und Kalzium, Magnesium, Hydrokarbonat, alkalische Stoffe, Chloride, Sulfate und Fluoride enthalten. Dieses Wasser eignet sich besonders gut bei rheumatischen Erkrankungen des Bewegungsapparates (mit Ausnahme akuter Entzündungen), subakute und chronische Gelenkentzündungen, Osteoarthritis, Unfall-Nachbehandlung,



Thermalbad des Bad Gellért



Erlebnisbad Bad Gellért

postoperative Rehabilitation von Gelenken und der Wirbelsäule, Spondylarthritis, Ankylopoetica, Spondylose, Lumbago.

**Behandlungen:** Medizinische Abteilung mit Diagnostik, Balneotherapie, Elektrotherapie, Physiotherapie, Hydrotherapie, Inhalation, medizinischer Massage.

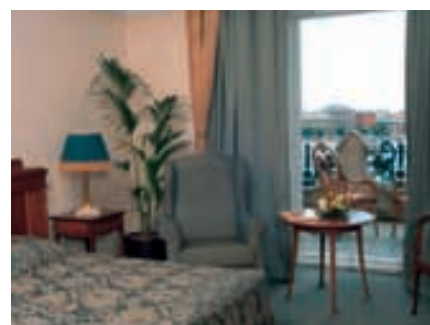
Das Gellért Bad steht unter der Leitung der Gesellschaft der Budapester Thermalbäder, die Gäste des Gellért Hotels geniessen jedoch freien Eintritt in den Heilbad. Aufpreise gelten nur bei Buchung von Behandlungen. An Samstagen und Sonntagen werden keine Untersuchungen und Behandlungen durchgeführt.

## DANUBIUS GRAND

### HOTEL MARGITSZIGET\*\*\*\*

Das Danubius Grand Hotel Margitsziget, das im Jahre 1873 auf der Margareteninsel errichtet wurde, gibt die Atmosphäre der Jahrhundertwende wieder. Das Hotel ist mit dem benachbarten Danubius Health Spa Resort Margitsziget durch einen beheizten unterirdischen Korridor verbunden, so dass die Gäste die Annehmlichkeiten beider Hotels nutzen können.

**Lage:** Das Hotel ist inmitten einer malerischen Umgebung auf der Margareteninsel gelegen und liegt gleichzeitig mitten im Herzen von Budapest. Nur wenige Minuten vom Zentrum der Hauptstadt entfernt ist es buchstäblich eine Insel der Ruhe und Entspannung. Die 4 km lange Insel bietet viele Möglichkeiten für Aktivitäten wie Spazieren, Jogging, Velofahren, Carts und vieles Mehr.



Standard Zimmer Hotel Gellért



Terrasse Gellért

**Kapazität und räumliche Ausstattung:** Alle 164 Zimmer haben ein Bad, individuell regulierbare Klimaanlage, TV mit Satellitenprogramm, Pay-TV, Telefon, Safe, Minibar, Kaffe-/Tee-Kocher, mehrere Zimmer haben einen Balkon mit Blick auf die Donau oder auf den wunderschönen Park. Einzel-, Doppel-, Familienzimmer (für 4 Personen), Appartements und Presidential Suite. Nichtraucherzimmer, behindertengerechte Zimmer und Zimmer mit Verbindungstür vorhanden. Haustiere erlaubt.

**Gastronomie:** Restaurant Szechenyi mit Gartenterrasse und Speisen der ungarischen, internationalen und Diätküche, Grill Terrasse, Begonia Café mit Terrasse, Göszer Brasserie und Victoria Drinkbar.

**Dienstleistungen:** Konferenzräume- und -säle, Wäscherei und Reinigung, Friseur, Souvenirgeschäft, Parkplatz.

## DANUBIUS HEALTH SPA

### RESORT MARGITSZIGET\*\*\*\*

**Lage:** Das moderne, neunstöckige Kur- und Wellness Hotel, das Danubius Health Spa Resort Margitsziget befindet sich in einer wunderschönen Parkanlage auf der Margareteninsel in Budapest. Das Hotel liegt unweit der Stadtmitte, doch ganz abgesondert vom Stadtlärm und Getümmel. Das im Jahre 1979 erbaute Danubius Health Spa Resort Margitsziget wurde 2000/2001 komplett renoviert.

# KUREN & WELLNESS BÄDERSTADT BUDAPEST



Fassade Danubius Grand Hotel Margitsziget



Schwimmbad im Danubius Health Spa Resort Margitsziget



Margitsziget-Panorama

**Kapazität und räumliche Ausstattung:** Alle 267 Zimmer haben einen Balkon mit Blick auf die Donau oder die Insel, Klimaanlage, TV mit Satellitenprogramm, Breitband-Internetzugang, Safe, Kaffee- und Teekocher, Minibar. Einzel-, Doppel-, Familienzimmer (für 4 Personen), Studios und Appartements. Nichtraucherzimmer, behindertengerechte Zimmer und Zimmer mit Verbindungstür vorhanden. Haustiere erlaubt.

**Gastronomie:** Restaurant Platan mit Gartenterrasse und ungarischer und internationaler Küche. Lobby-Bar Boroka, Pool Bar Neptun und Coffee Shop Kamilla mit Snacks und Salaten.

**Dienstleistungen:** Wäscherei und Reinigung, Friseur, Kosmetiksalon, Souvenir- und Blumengeschäft, geschlossener Parkplatz und Garage.

## FITNESS

**Danubius Premier Fitness Club:** Die Danubius Hotelgruppe verfügt über 7 Fitnessclubs in verschiedenen Hotels. Die Danubius Premier Clubs verfügen alle über eine individuelle Atmosphäre. Eins ist ihnen jedoch allen gleich, die hohe Qualität, die die Fitness Clubs aufweisen. Die Gäste werden durch mehrsprachiges Personal während ihres Aufenthaltes im Club betreut und bei der Umsetzung ihrer Ziele unterstützt.

**Einrichtungen:** Individuelles Fitness Training, Fitness check-up, Radfahren, Laufen, Fitnessübungen in Gruppen (Aerobic, Spinning, Stretching, Step, Yoga, Tai-Chi, Tae-bo, Aqua).

## WELLNESS & SCHÖNHEIT

**Wellness-Behandlungen:** erfrischende und entspannende Massagen mit aromatischen Ölen, Fußmassage, Thai-Massage, traditionelle Trockenbürsten-Massage, aromatische Bäder, Reflexologie, Hydromassage, spezielle Massage mit heißen Tüchern, spannende Kopf- und Nackenmassage, Cleopatra-Bad.

**Kneippness-Behandlungen (Kneipp Behandlungen nach Wellness-Grundsätzen):** verschiedene Spülungen, Waschungen, Packungen, Wickel- und Bäduren.

**Salzhöhle:** die durch Anwendung von Salz aus dem Toten Meer und von Steinsalz errichtete Salzhöhle bietet eine natürliche Heilmethode zur Vorbeugung von verschiedenen Krankheiten und zur Stärkung des Immunsystems. Zu den medizinischen Indikationen der Höhle gehören die heilende Wirkung bei Asthma, bei chronischen Entzündungen der Luftwege und des Rachens, bei Allergien und Überempfindlichkeit, bei Hauterkrankungen, Erkrankungen des Herzens und der Gefäße, bei Neurose, Erschöpfung, Stress, sowie bei Magen- und Darmgeschwüren.

**Schönheitssalon Anna (GHM):** Produkte von Guinot Paris, Maria Galland und QMS, Antizellulitis-Massage, Lymphdrainage, Body wrapping, Permanentes Make-up, Friseur, kosmetische Behandlungen.



Zimmer Grand Hotel Margitsziget



Zimmer Health Spa Resort Margitsziget



Terrasse Grand Hotel Margitsziget



Fassade Health Spa Resort Margitsziget

**Emporium Wellness und Schönheit (HSRM):** verwöhnende Schönheits- und Relaxations-Behandlungen.

## HEILBAD MARGARETENINSEL

Das Heilbad Margareteninsel wurde erst vor kurzem renoviert. Mit seinem Blick auf den Park wurde das Heilbad in natürlichen Farben ausgestaltet, und es strömt natürliches Tageslicht ein, um die umgebende Insel genießen zu können. Zu den Einrichtungen gehören ein neu gestalteter Schwimmbadbereich mit überdachtem Schwimmbad (17,5 x 8,5 m, 27 °C) und Freibad (12,5 x 6,5 m, 26-28°C), Sonnenterrasse, Erlebnisbad (8 x 4,6 m, 34 °C), Jacuzzi, Thermalbad (8 x 8m, 38 °C), Thermalbad mit medizinischer Gymnastik (4 x 6,5 m, 33 °C), Sauna, Dampfbad, Aromakabinen und Solarium.

**Sonstige Dienstleistungen:** Vital-Center Zahnarzt-klinik, Focus-Medical Laser-Augenklinik, Aura International - Kosmetische Chirurgie, Cardio Zentrum - kardiologische Untersuchungen und Leistungen.

## KUREN & THERAPIEN

**Wasser:** Die natürlichen Thermalwasser traten erstmals im Jahre 1886 an die Oberfläche. Sie sprudeln mit einer Temperatur von 70 Grad in das Heilbad, werden aber dann auf 34 °C, 36 °C und 40 °C abgekühlt, wobei ihre einzigartigen und heilsamen Bestandteile vollständig erhalten bleiben. Das Thermalwasser auf der Margareteninsel ist bekannt für seine Heilwirkung bei Gelenk- und Muskelschmerzen, bei bestimmten degenerativen Nervenerkrankungen, einigen Blutkreislaufstörungen sowie bei vielen anderen Beschwerden.



Grüne Insel Margitsziget

**Behandlungen:** Fachärztliche Untersuchung, Diagnostik, Balneotherapie und Hydrotherapie, Physiotherapie, Elektrotherapie, Schlamm packungen, Inhalation und Sauerstofftherapie, Diätberatung.